

取扱説明書
Instructions Manual

チューブレスレディ
チューブレスコンパチブル
Tubeless Ready / Tubeless Compatible

- J**
- 取扱説明書をよくお読みのうえ、正しく安全にお使いください。その後保存し必要となるきにお読みください。
- この商品は自転車専用タイヤです。他の目的には使用しないでください。
 - チューブレスタイヤ専用リムが必要です。
 - リムについてはリムの取扱説明書をお読みください。
 - 本商品を使うとき、必ずシーラントまたはチューブを使用してください。
 - シーラントの使いかたはメーカーによって異なります。必ずお使いのシーラントの取扱説明書をお読みのうえ、正しくお使いください。
 - 取り扱いに慣れない場合は、専門店の指導を受けることをおすすめします。
 - 使用中に異常を感じた場合は、すぐに使用を中止してください。
 - 空気圧は本商品に表示されている「標準空気圧（推奨空気圧）」に従ってください。
 - 空気漏れの原因となりますので、リム内側と本商品ビード部の泥等の汚れは必ず取り除いてください。
 - タイヤレバーを使う場合は、樹脂製のタイヤレバーをご使用ください。
 - チューブを本商品に取り付ける時、リム内側と本商品にシーラントが残っている場合は、布などを使ってきれいにふき取ってください。シーラントが付着したまま走行すると、本商品が外れる場合があります。
 - シーラントを使用して本商品がパンクした場合は、必ずチューブをはめてお使いください。「Panaracer チューブレスタイヤリペアキット」(別売)や「Panaracer イーサーパッチ」(別売)などの修理キットは使用しないでください。
 - 保管する場合は空気を少し入れた状態で保管し、ストーブなどの熱源、雨や直射日光の当たる場所、油類、有機溶剤等の近くに置かないでください。
 - 本商品はゴム製品のため使用の有無にかかわらず経年劣化します。半年～1年を目安に点検し、亀裂や損傷、変形がある場合は直ちに使用を中止し、必ず整備資格のある専門店にて点検を受けてください。
 - 正常な使用状態において万が一不具合が発生した場合は交換させていただきます。但し、上記注意事項に違反した場合、誤使用、改造、不適切な修理による損傷、天災による事故および損傷、製品寿命については保証対象外となります。

- GB**
- Be sure to read the instructions carefully and use this product properly and safely.
- Make sure to fit the tire and tube properly on the wheel.
 - Check tire pressure before each ride.
 - Tire requires tube or special sealant to hold air. Rapid air loss can cause loss of control resulting in personal injury or death.
 - Read instructions manual for special sealant use.
 - Ensure you use a tire lever that is made of plastic.
 - It is recommended that you receive instruction from an expert if you are unfamiliar with handling this product.
 - Stop using this product immediately if you feel any abnormality during operation.
 - For storage, put a little amount of air in this product and keep away from sources of heat, rain, direct sunlight, oil, and organic solvents, etc.

- D**
- Lesen Sie die Anleitungen gründlich durch und sorgen Sie dafür, dass das Produkt richtig und sicher benutzt wird.
- Stellen Sie sicher, dass Reifen und Schlauch korrekt auf der Felge liegen.
 - Prüfen Sie den Reifendruck vor jedem Fahren.
 - Der Reifen erfordert einen Schlauch oder ein Spezialdichtmittel, um luftdicht zu sein. Bei einem schnellen Luftverlust kann die Kontrolle verloren gehen, was Verletzungs- und Todesfolgen haben kann.
 - Lesen Sie die Gebrauchsanleitung zur Verwendung eines Spezialdichtmittels.
 - Achten Sie darauf, dass Sie einen Reifenheber aus Kunststoff verwenden.
 - Falls Sie mit der Handhabung des Produkts nicht vertraut sind, wird empfohlen, sich von einem Fachmann beraten zu lassen.
 - Stellen Sie die Benutzung des Produkts sofort ein, wenn Sie den Eindruck haben, dass dieses nicht in Ordnung ist.
 - Füllen Sie für die Lagerung etwas Luft in das Produkt und verwahren Sie es an einem Ort, an dem es keinen Wärmequellen, Regen, direkter Sonne oder organischen Lösungsmitteln usw. ausgesetzt ist.

- F**
- Assurez-vous de lire attentivement les instructions et d'utiliser ce produit correctement, et en respectant toutes les précautions de sécurité.
- Assurez-vous de l'ajustage correct du pneu et de la chambre à air sur la roue.
 - Contrôlez la pression des pneus avant chaque tour à vélo.
 - Le pneu nécessite une chambre à air ou un matériau d'étanchéité pour conserver l'air. Une fuite d'air rapide peut entraîner une perte de contrôle pouvant causer une blessure physique ou la mort.
 - Veillez lire le manuel d'utilisation concernant l'utilisation du matériau d'étanchéité spécial.
 - Veillez à utiliser un démonte-pneu en plastique.
 - Il est recommandé de se faire assister d'une personne compétente si vous n'êtes pas habitué à manipuler ce produit.
 - Arrêtez immédiatement d'utiliser ce produit si vous constatez une anomalie.
 - Pour le stockage prolongé de ce produit, gonflez-le non pas à la pression standard mais de sorte qu'il contienne un minimum d'air, et tenez-le éloigné des différentes sources de chaleur, de la pluie, des rayons directs du soleil, des huiles et solvants organiques, etc.

- I**
- Si raccomanda di leggere attentamente le istruzioni e di utilizzare il prodotto in modo corretto e sicuro.
- Assicurarsi che il pneumatico e la camera ad aria aderiscano perfettamente al cerchio.
 - Controllare la pressione dei pneumatici prima di ogni utilizzo.
 - Per evitare perdite d'aria lo pneumatico deve essere provvisto di una camera d'aria o di uno speciale materiale di tenuta. Una rapida dispersione di aria può provocare una perdita di controllo e causare lesioni personali o morte.
 - Leggere il manuale di istruzioni per informazioni sull'utilizzo dello speciale materiale di tenuta.
 - Assicurarsi di utilizzare leve cacciapertoni in plastica.
 - Qualora non si avesse familiarità con il prodotto, si raccomanda di chiedere consiglio ad un esperto.
 - Smettere immediatamente di utilizzare il prodotto se durante l'uso si rilevano anomalie.
 - Per la conservazione, inserire una piccola quantità di aria nel prodotto e mantenerlo lontano da fonti di calore, pioggia, luce solare diretta, olio, solventi organici, ecc.

- E**
- Lea las instrucciones detenidamente y utilice este producto de manera correcta y segura.
- Asegúrese de colocar correctamente la llanta y la cámara en la rueda.
 - Compruebe la presión de la llanta cada vez que utilice la bicicleta.
 - El neumático necesita un sellador para cámaras o un sellador especial para mantener el aire. La pérdida rápida de aire puede provocar una pérdida de control que puede dar como resultado lesiones o incluso la muerte.
 - Lea el manual de instrucciones para un uso especial del sellador.
 - Asegúrese de usar una palanca de neumáticos de plástico.
 - Le recomendamos que consulte con un experto si no está familiarizado con la manipulación de este producto.
 - Deje de utilizar este producto inmediatamente si nota algo fuera de lo normal durante el funcionamiento.
 - Para el almacenamiento, introduzca una pequeña cantidad de aire en el producto y manténgalo alejado del calor, la lluvia, la luz directa del sol, el aceite, los disolventes orgánicos, etc.

- DK**
- Læs anvisningerne grundigt, og brug produktet sikkert og korrekt.
- Sørg for at du sætter dæk og slange korrekt på hjulet.
 - Kontroller dækktrykket før hver kørsel.
 - Dækket skal være forsynet med slange eller særligt tætningsmiddel for at kunne holde luft. Pludseligt lufttab kan medføre, at man mister kontrollen over cyklen med kvæstelser eller dødsfald til følge.
 - Se brugsanvisningen vedrørende brug af særligt tætningsmiddel.
 - Asegúrese de usar una palanca de neumáticos de plástico.
 - Det anbefales, at du får vejledning fra en ekspert, hvis du ikke tidligere har arbejdet med dette produkt.
 - Hvis du konstaterer anomalier under brug, skal du straks indstille brugen af produktet.
 - Når produktet skal stilles til opbevaring, skal du komme lidt luft i produktet og beskytte det mod varme, regn, direkte sollys, olie og organiske opløsningsmidler etc.

- C**
- 確保仔細閱讀本說明，並正確、安全地使用本產品。
- 確認外胎和內胎是否正確地安裝在車輪上。
 - 在每次騎車前檢查輪胎壓力。
 - 自行車胎需要內胎或特殊密封劑來保持空氣，空氣快速流失會導致車輛失控，從而造成人員傷亡。
 - 請閱讀說明手冊，以正確使用特殊密封劑。
 - 確保您使用塑料製成的胎撬。
 - 確保您如何使用的本產品，建議向專家諮詢。
 - 若在操作期間出現任何異常情況，應立即停止使用本產品。
 - 存放方法：給本產品略做充氣，並使其遠離熱源、雨水、陽光直射、机油和有机溶劑等。

警告 / Warning / Warnung / Avertissement / Avvertenza / Advertencia / Advarsel / 警告

